Este producto fue diseñado para cumplir con normas rigurosas de calidad y seguridad. No obstante, existen algunas medidas de precaución para la instalación y funcionamiento con las que Ud. debe familiarizarse en particular. 1. Lea las instrucciones - Todas las instrucciones de 10. Fuentes de potencia - El aparato debe conectarse seguridad y funcionamiento deben leerse antes de a una fuente de energía únicamente del tipo descrito hacer funcionar el aparato. en las instrucciones de funcionamiento o según lo

11. Protección del cable de potencia - Los cables de

alimentación de energía deben encaminarse de tal-

modo que nadie pise encima de ellos; también es

locados contra o encima de ellos. Hay que prestar

receptáculos convenientes y al lugar donde éstos

cuando no se lo usa por un período considerable de

15. Entrada de objetos extraños o de líquidos - Hay que tener cuidado para que ningún objeto caiga

dentro y también para que no se derrame ningún

16. Daño que requiere servicio - El aparato sólo debe

líquido dentro de las aberturas de la caja del aparato

reparado por un técnico calificado cuando:

A. Se ha dañado el cable de suministro de energía o

B. Algún objeto hay caído dentro del aparato o se ha

derramado algún líquido dentro de mismo; o

exhibe un cambio marcado en su funcionamiento: o

EL 4562-3

D. El aparato no parece funcionar normalmente o

17. Servicio - El usuario no debe tratar de reparar el

de funcionamiento. Toda otra reparación o

técnico calificado para tal finalidad.

E. El aparato se ha caído o ha habido daño a su caja

aparato más allá de lo descrito en las instrucciones

mantenimiento debe dejarse a cargo del personal

C. El aparato ha sido expuesto a lluvia: o

atención especial a los cables y enchufes

situarse lejos de las líneas de energía.

salen del aparato.

el enchufe: o

importante que no estén agretados por artículos co-

- 2. Guarde las instrucciones Deben guardarse las instrucciones de seguridad y funcionamiento para consultas futuras. 3. Preste atención a las advertencias - Ud. dehe
- observar todas las advertencias en el aparato y en s instrucciones de funcionamiento. Siga las instrucciones - Ud. debe seguir todas las
- trucciones de funcionamiento y uso. Agua y humedad - El aparato no debe usarse cerca

  12. Limpieza - El aparato sólo debe limpiarse de de agua, por ejempio, cerca de un sano, ratuso, fregadero, tina para lavar ropa, en un sótano húmedo

  13. Líneas de energía - Una antena exterior debe
- 6. Carritos o bastidores El aparto sólo debe usarse con un carrito o bastidor recomendado por el fabricante. 14. Períodos sin uso - Se debe desenchufar el aparato La combinación carrito-aparato debe trasladarse con cuidado. Cualquier parada epentina, fuerza excesiva y superficie
- desnivelada pueden producir el volteo de la combinación carrito-aparato. Montaje en una pared o techo interior - El aparato sólo debe montarse en una pared o techo interior según las recomendaciones del
- Ventilación -El aparato debe situarse de tal modo que su ubicación o posición no obstaculice una buena ventilación. Por ejemplo, el aparato no debe situarse en una cama, sofá, alfombra o superficie similar que puede bloquear las aberturas de ventilación; tampoco debe colocarse en muebles embutidos, tal como sería el caso de una estantería para libros o un armario, porque así se podría impedir el flujo de aire
- Calor El aparato debe situarse lejos de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas para calefacción, hornos u otros aparatos (inclusive amplificadores) que quedan producir calor

por las aberturas de ventilación.

**FUNCIONAMIENTO** véase figs. 1-7 PHONES/ | conecte los auriculares (16-32 ohmios / clavija estéreo de 3,5 mm), o bien utilice esta toma como salida de CD a través del equipo de HiFi o radio del LINE OUT automóvil (en este caso, el volumen del reproductor de CD deberá fijarse entre 6 y 8) pulse este botón para abrir el compartimento de disco inserte un CD con la etiqueta hacia arriba presione suavemente el centro del disco para que ajuste perfectamente cierre el compartimento presionando en la parte izquierda hasta oir el enganche de la tapa VOLUME sirve para ajustar el volumen pulse este botón ▶ para dar comienzo a la reproducción del CD

"AL AZAR": durante la reproducción de CD, pulse > para escuchar todas las pistas repetidamente en un orden aleatorio. Para recuperar la reproducción normal, vuelva a 🥫 durante la reproducción de CD: pulse 🛶 una o más veces para seleccionar el comienzo de la pista anterior o anteriores

desde la posición de parada: primero pulse ₩ una/varias veces para seleccionar el comienzo de la pista actual/anteriores, y luego pulse ▶ para dar comienzo a la reproducción del disco "BUSQUEDA" hacia atrás: durante la reproducción del CD, mantenga pulsado el botón ₩ para buscar un fragmento determinado del disco

durante la reproducción de CD: pulse >>> una o más veces para seleccionar el comienzo de la siguiente pista o posteriores desde la posición de parada: primero pulse >>> una/varias veces para seleccionar el comienzo de la(s) siguiente(s) pista(s), y luego pulse ▶ para dar comienzo a la reproducción del disco "BUSQUEDA" hacia adelante: durante la reproducción del CD, mantenga pulsado el botón → para buscar un fragmento determinado del disco

pulse de nuevo ■ para desconectar el reproductor deslice el interruptor hacia la derecha para desactivar todos los botones (excepto OPEN) la unidad quedará protegida contra la manipulación accidental de los botones durante

pulse para detener la reproducción del CD

Conecte el adaptador a la toma 6 V DC del reproductor y al enchufe mural.

Desconecte el adaptador de CA siempre que no se esté haciendo uso de él.

reproducción al azar (SHUFFLE) y bloqueo (HOLD) NUMERO TOTAL DE PISTAS en posición de parada PISTA ACTUAL durante la reproducción del disco

deslice el interruptor hacia la derecha para aumentar el nivel de graves

Asegúrese de que el voltaje local se corresponde con el del adaptador (6V/400mA de CC, positivo a centro).

Extraiga el portapilas del compartimento e inserte cuatro pilas alcalinas (tipo R6, UM3 o AA)

Vuelva a introducir el portapilas en el compartimento. Tiempo de reproducción: aprox. 10 horas

Retire las pilas cuando se agoten o cuando no vaya a utilizar el reproductor durante un largo periodo de

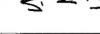
# Bienvenido a la 'comunidad' PHILIPS!

# Estimado Usuario PHILIPS:

Gracias por habemos concedido su confianza. Usted ha elegido uno de los productos mejor concebidos y

Y como miembro de la "comunidad" PHILIPS tiene Ud. derecho a variados privilegios y a nuestra amplia garantía y una red de servicio excepcional en nuestro ramo. Y lo que es más, su compra le da red de ventas doméstica para productos y accesorios especiales, aparte de rebajas y descuentos

nuestro mejor deseo es que disfrute de su nueva adquisición.



Robert Minkhorst Presidente Ejecutivo

# Le rogamos seguir cuidadosamente estas tres importantes sugerencias para obtener el máximo de su nueva adquisición

# su tarjeta de registro de MAIL

El registro de su compra es un paso esencial para garantizar que Ud. se beneficie de todo cuanto tiene derecho como propietario de un

producto PHILIPS.

**PRECAUCIONES** 

Protección del oído

denso y peligroso

que ocurre alrededor

Llene y envíe su Tarieta de Registro le Propietario para asegurar su derecho a verificación de garantía. confirmación de propiedad, registro de modelo y una amplia variedad de servicios y ahorros especiales.

adapte a la nueva temperatura.

mucho tiempo a través de auriculares.

además no está permitido en muchos países.

¡No limpie nunca la lente (x)! (véase fig. 12).

limpieza, ya que podrían dañar el acabado de la unidad.

no aislado dentro del aparato La información en este manual le que al contacto puede producir permitirá gozar de todas las ventajas choque eléctrico. Para seguridad de que ofrecen las numerosas

No exponga el reproductor, las pilas ni los discos a la lluvia, humedad, polvo y suciedad, y evite el exceso

de calor producido por radiadores o luz solar -por ejemplo, en el interior de un coche aparcado al sol.

caso no será posible la reproducción de un CD. En lugar de limpiar la lente, espere a que la unidad se

No ponga los auriculares a un volumen muy alto. Especialistas del oído aconsejan no escuchar durante

No se use los auriculares cuando al conducir un vehículo, pues puede ser peligroso para el tráfico y

Pon mucho cuidado o deja de escuchar temporalmente en aquellos lugares donde el tráfico sea muy

Aun cuando los auriculares sean de un tipo abierto, no se ajuste el volumen tan alto que impida oír lo

Limpie el reproductor de CD con un paño suave figeramente humedecido. No utilice productos de

Si se nota un campanilleo en los oídos, baje el volumen o interrumpa la escucha.

La lente puede empañarse si el reproductor se somete a un cambio de temperatura ambiente. En tal

Un 'relámpago' indica materia

todos no se retire la cubierta El signo de admiración utarria de atención sobre características adjuntas, los consejos de seguridad y a literatura adjunta para evitar proble mas de manejo y mantenimiento

segurándole años de funcionamien

# 1 Devuelva dentro de 10 días 2 Conozca estos símbolos de 3 Leanse cuidado

rucciones de manejo INSTRUCTIONS

El signo de admiración (lama la Lea hoy mismo las instrucciones la información de garantía.

fabricados que existen. Le agradecemos su apoyo y haremos cuanto esté en nuestra mano para que esté Ud. contento con lo adquirido durante muchos años. A fin de cuentas, nuestros negocios marchan gracias

incondicional obligación de asegurarle plena satisfacción. Su producto PHILIPS está respaldado por la más derecho a recibir información anticipada sobre puevos e interesantes productos PHILIPS, acceso a nuestra directamente de fábrica en sus futuras adquisiciones de aparatos PHILIPS.

Es así como queremos expresar nuestras gracias por su ingreso en la "comunidad" PHILIPS. Para empezar a beneficiarse de estas ventajas, no olvide devolvernos la Tarjeta de Registro como propietario PHILIPS. Y

# **USO EN EL COCHE**

ALIMENTACION

Adaptador de red PHILIPS SBC 6608

Pilas alcalinas, tipo R6, UM3 o AA

respetando la polaridad (+/-) indicada.

# Juego de accesorios para automóvil PHILIPS SBC 3557

- 1 Busque en el vehículo un sitio seguro para el reproductor de CD. Habrá de ser una superficie estable, horizontal y sin vibraciones que no entrañe ningún peligro ni estorbe al conductor o acompañantes.
- 2 Conecte la clavija DC del convertidor (6V/500mA CC, polo positivo a patilla central, sólo vehículos con batería de 12V y masa negativa) a la toma 6 V DC del reproductor.
- 3 A continuación conecte el transformador al porta-encendedor. Si es necesario, limpie la toma del encendedor para disponer de un adecuado contacto eléctrico.
- Reduzca el volumen y desactive la función "auto-reverse" de la radio (si dispone de ella).
- 5 Conecte la clavija del adaptador de casete a la salida PHONES/LINE OUT del reproductor de CD. 6 Inserte cuidadosamente la cinta en el radio-casete.
- 7 Asegúrese de que el cable no le molesta durante la conducción
- 8 Ponga en marcha el reproductor de CD, eleve el volumen entre 6 y 8 y luego ajústelo con los mandos del radio-casete.
- Para extraer la cinta, pulse la tecla de expulsión del reproductor de casete.
- Desconecte el convertidor siempre que no utilice el reproductor de CD.

o deficien-

cias de

ruido

No quite la película protectora del cabezal metálico del adaptador de casete

No se ha girado el mando de volumen

La casete adaptadora está mal colocada

No se ha girado el mando de volumen

Auriculares mal colocados

Clavija de auriculares sucia

la radio

Zumbido o En el automóvil

En el automóvil

Vibraciones excesivas

Temperatura excesiva

El encendedor está sucio

función de inversión automatica

Entrada inadecuada de la radio

- Si la radio está provista de entrada de línea (LINE IN), es preferible utilizar dicha entrada para la conexión de la radio en lugar del adaptador de casete. Conecte el cable de señal PHILIPS SBC 1085 (opcional) a la entrada LINE IN y a la toma de auriculares (PHONES/LINE OUT) del reproductor.

# **DETECCION DE ANOMALIAS**

Si adoptando las siguientes medidas no consigue resolver el problema, consulte a su distribuidor o servicio técnico. No intente reparar el equipo por su cuenta, o de lo contrario quedará anulada la garantía

Problema Posible causa La unidad Pilas Faltan las pilas o están mal colocadas Insérte las correctamente no se Se han puesto pilas o acumulador nuevos | • Pulse el botón ▶ enciende rilas o acumulador descargados Sustituya el acumulado: Limpielos con un paño suave sin hilachas Contactos de pila o acumulador sucios Adaptador de CA Adaptador de CA Conecte debidamente el adaptador Conexiones sueltas En el automóvil En el automóvil El convertidor de CC sólo funciona con el Inserte pilas y desconecte el convertidor contacto encendido de voltaje La tapa está mal cerrada Cierre bien la tapa Función HOLD activada. Desactívela Trastade el reproductor a un lugar cálido Condensación de la humedad del disco hasta que se evapore la humedad se inter-No se ha insertado disco o se ha hecho ma Inserte un disco con la etiqueta hacia arriba rumpe o no el disco está rayado Utilice otro disco comienza • El disco está sucio Límpielo con un paño fino y sin hilachas Conexiones sueltas o defectuosas Compruebe las conexiones Ausencia

Gire el mando de volumen

Colóquela correctamente

Limpie el encendedo

Limpie la clavija

conexiones

En al automóvil

En el automóvil

Campo electromagnético intenso cerca de 🕒 Busque otra ubicación o cambie las

Dirección incorrecta de reproducción en la | • Cambie el sentido de la reproducción

En el automóvil a través de un equipo HiFi | En el automóvil a través de un equipo HiFi

Observe las indicaciones L (izda.) y B (dcha.)

Elija otro sitio para el reproductor de CD

Abra la tapa del disco y espere unos minutos

Eleve entre 6 y 8 el volumen del reproductor

Utilice una casete adaptadora

Las partes mecánicas del reproductor están provistas de cojinetes autolubricantes, por lo que no es necesario engrasarlas. Sostenga siempre los discos por los bordes, y devuélvalos a su caja inmediatamente después de

utilizarlos. Para limpiar el disco, pase un paño suave -que no suelte pelusa- en sentido radial desde el centro hacia

afuera (véase fig. 13). El uso de productos de limpieza puede ocasionar daños en el disco.

El aparato cumple las normas FCC, Parte 15 y 21 CFR 1040.10.

## ATENCIÓN Para reducir el riesgo de fuego o sacu- El uso de mandos o ajustes o la ejedida eléctrica, no exponga el aparato a cucción de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro la lluvia o humedad. de exposición a radiación.

# **Philips Portable Compact Disc** One Year Carry-In Exchange

# One Year Coverage

ENGLISH

For one year from the date of purchase, your Portable Compact Disc will be replaced with a new, renewed or comparable product (whichever is deemed necessary) if it becomes defective or inoperative. This is done without charge to you. Replacement products are warranted for the balance of the warranty period.

# Who is Protected? ... Where?

his warranty is available in all countries where this product is officially distributed by Philips Consumer Electropics Company. In countries where Philips does not distribute this product, the local Philips service organization will also attempt to provide service (although there may be a delay if the appropriate spare parts and

## What the Purchaser Must Do

Before you request exchange, check your operating instruction booklet. A slight adjustment of the customer controts a icussed in your instruction booklet may save you exchange.

This warranty does not cover commercial use, rental agreements, shipping damage, misuse or failure due to lack

For product purchased in the U.S.A., Puerto Rico or the Virgin Islands If you require exchange during the warranty period, you must take your portable product to the dealer from whom it was purchased, or carefully pack the product and ship it by prepaid transportation with proof of the purchase date to the Small Product Service Center\*, address listed below

IN THE U.S.A., PUERTO RICO OR THE VIRGIN ISLANDS, ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING IMPLIED WARPANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DUFA\*ION TO THE DURATION OF THIS EXPRESS WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you

# This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from

## For product purchased in Canada

FRANÇAIS

période de garantie.

Qui est protégé ? Dù ?

appropriés ne sont pas disponibles ).

droits qui varient d'un état à l'autre.

Pour les produits achetés au Canada :

dans votre manuel peut vous éviter d'avoir à procéder à un échange

d'achat à l'adresse du "Small Product Service Center" ci-dessous.

Ce que doit faire l'acheteur

véase fig. 8

véase fig. 9

véase figs. 10-11

Replacement product can be arranged through your dealer who will advise of the nearest repair centre. To obtain warranty exchange, the product must be delivered (carried-in) to a Philips Consumer Service Centre (listed below) Philips Self-Servicing Dealer or Authorized Service Depot.

All that's required to validate your original factory warranty for pro-ducts you purchase is to present your bill of

IN CANADA, THIS WARRANTY APPLIES ONLY TO THE NORMAL SERVICE AREA OF A PHILIPS CONSUMER SERVICE CENTRE, PHILIPS SELF-SERVICING DEALER OR AUTHORIZED SERVICE DEPOT. BEYOND THIS AREA, TRAVEL TIME OR EXPENSE IS THE OWNER'S RESPONSIBILITY.

Pendant la période de un an qui suit la date de l'achat, votre Produit portatif sera remplacé par un produit

nouveau, rénové ou comparable ( suivant ce qui sera jugé nécessaire ), s'il fonctionne mal ou s'il devient

inopérant. Ce remplacement est à titre gratuit. Les produits de rechange sont garantis pendant le reste de la

Company. Dans les pays où Philips ne distribue pas ce produit, l'organisation locale de réparations Philips

Avant de demander un échange, vérifier votre manuel d'instructions. Un simple réglage des contrôles discutés

el est nécessaire de procéder à un échange pendant la période de garantie, il faut apporter le produit portable

au manasin où vous l'avez acheté ou l'emballer soigneusement et l'envoyer poste payée avec preuve de date

AUX ETATS UNIS, A PUERTO RICO ET AUX ILES VIERGES, TOUTES LES GARANTIES TACITES Y-COMPRIS LES

GAPANTIES TACITES QUE CES PRODUITS SONT VENDARLES ET APPROPRIES POUR DES BUTS PARTICULIERS

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez bénéficier d'autres

Le remalacement du produit peut être organisé par l'intermédiaire de votre marchand qui vous dira où se trouve le centre de réparations le plus proche. Pour obtenir un échange sous garantie, le produit doit être apporté à un

Pour valider votre garantie d'usine d'origine pour les produits achetés il suffit que vous présentiez votre reçu de

AU CANADA CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE QU'AUX REPARATIONS NORMALES D'UN "PHILIPS CONSUMER

SERVICE CENTER", UN "PHILIPS SELF-SERVICING DEALER" OU UN "AUTHORIZED SERVICE DEPOT". EN DEHORS

"Philips Self-Servicing Dealer" (Détaillant Réparateur Philips ) ou à un "Authorized Service Depot" (Dépôt

"Philips Consumer Service Center" ( Centre de Réparations pour Consommateurs Philips ) ( liste ci-dessous ), à un

limiter, a durée d'une garantie tacite, les limites ci-dessus ne s'appliquent donc peut-être pas à vous.

SONT LIMITEES DANS LE TEMPS A LA DUREE DE LA GARANTIE EXPRESSE. Certains états ne permettent pas de

essaiera de fournir ce service (il peut y avoir un délai si les pièces détachées et les manuels techniques

Cette garantie ne couvre pas l'utilisation commerciale, les locations, les dommages en cours du transport,

l'utilisation incorrecte ou le non-fonctionnement causé par manque d'entretien ordinaire

Pour les produits achetés aux États-Unis, à Pwerto Rico et dans les lles Vierges ;

Ce service est offert dans tous les pays où ce produit est officiellement distribué par Philips Consumer Electronics

# HOW TO EXCHANGE YOUR PORTABLE PRODUCT

# AFTER THE ONE YEAR WARRANTY EXPIRES

# Out-of-warranty exchange can be obtained at a nominal cost for replacement and handling under the

# following arrangements

## FOR PRODUCT PURCHASED IN THE U.S.A., PUERTO RICO OR THE VIRGIN ISLANDS

# Contact the Philips Service Company office ( 800/851-8885) to obtain the cost for out-ofwarranty exchange for your product. Please

know your model number before you call. Pack your product securely in a suitable container and ship by UPS (for proof of delivery).

Greeneville, Tennessee TN 37743

Ship your products to \*Small Product Service Center Philips Service Company 907 Snapps Ferry Road, Plant 2,

Building 6

**Limited Warranty** 

# FOR PRODUCT PURCHASED IN CANADA

- . Call the nearest Canadian Philips Consumer Service Centre (listed below) to obtain the cost for out-of-warranty exchange for your product Please know your model number before you call
- 2. Pack your product securely in a suitable container and ship by UPS (for proof of del:vervi
- 3 Mail your product to the nearest Canadian Philips Service Centre (listed below).

# **CANADIAN PHILIPS CONSUMER SERVICE CENTRES**

## TORONTO MONTRÉAL VANCOUVER 601 Milner Avenue 5930 Côte de Liesse 3695 Grandview Highway Montreal, Québec Vancouver, B.C. Scarborough, Ontario M1B 1M8 V5M 2G7 T (514) 342-91R0 1 (416) 754-6064 or 292-5161 T (604) 435-4411 Fax 🛣 (416) 754-6290 Fax 🏗 (514) 342-9372 Fax 🔁 (604) 435-9911

When your product is received, it will be replaced by a renewed (or comparable) product which meets Philips' high quality standards and shipped back to you by prepaid transportation.

EL 4967E001

## Lecteur de CD portable Philips COMMENT ECHANGER VOTRE PRODUIT PORTATIF · Remplacement dans un an APRES EXPIRATION DE LA GARANTIE DE UN AN.

Un échange après garantie peut se faire pour un prix modique couvrant le remplacement et la manutention d'agrès les modalités suivantes :

## POUR LES PRODUITS ACHETES AUX U.S.A., POUR LES PRODUITS ACHETES AU CANADA A PUERTO RICO ET AUX ILES VIERGES :

- Appelez le "Philips Service Company Office" ( téléphone 800/851-8885 ) pour que l'on vous donne le prix de l'échange hors-garantie pour votre produit. Veuillez avoir le numéro du modèle en votre possession avant d'appeler.
- Emballez soigneusement votre produit dans un conteneur approprie et envoyez-le par UPS ( pour Expédiez votre produit à
- \*Small Product Service Center Philips Service Company 907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6 Greeneville, Tennessee TN 37743
- "Appelez te "Canadian Phillips Consumer Service" Center" le plus proche (liste ci-dessous) pour que l'on vous donne le prix de l'échange hors-garantie pour votre produit. Veuillez avoir le numéro du modèle en votre possession avant d'apoeler 2. Emballez spigneusement votre produit dans un

**1** (604) 435-4411

Fax 🕿 (604) 435-9911

94/11

**Garantie limitée** 

- conteneur approprié à l'expédition. Envoyez votre produit au "Canadian Philips Consumer Service Center" le plus proche (liste ci-

# CENTRES DE SERVICE APRES-VENTE PHILIPS CANADA

## TORONTO MONTRÉAL VANCOUVER 601 Milner Avenue 5930 Côte de Liesse 3695 Grandview Highway Scarborough, Ontario Montréal, Québec Vancouver, B.C. V5M 2G7

M1B 1M8 1 (416) 754-6064 or 292-5161 Fax 🕿 (416) 754-6290

H4T 1£1

**1** (514) 342-9180 Fax **1** (514) 342-9372

Le produit recu sera remplacé par un produit rénové ( ou comparable ) répondant aux standards élevés de qualité de Philips et il vous sera expédié port payé d'avance

EL 4967E002

# Lector portátil de CD Philips

# - Cambio dentro de un año

DE CECL TEMPS ET DEPENSES DE VOYAGE SONT A LA CHARGE DU PROPRIETAIRE

**ESPANOL** 

Dentro del año desde la fecha de compra, su producto portátil podrá ser reemplazado con un producto similar o nuevo do que sea necesario) si se descubre que es defectuoso o que no funciona. Esto no le ocasionará ningún gasto adicional. Los productos de repuesto están garantizados por el tiempo restante de la garantía original.

# ¿Quién está protegido?...¿Dónde?

indepido o averías debidas a falta de cuidado en su uso diario.

Este servicio está disponible en todos los países donde Philips Consumer Electronics Company distribuye oficialmente el producto. En los países en los que éste no sea el caso, la organización local de servicio Philips intentará ofrecer los servicios necesarios (aunque pueden retrasarse debido a la falta de piezas de repuesto o del

# La que debe hacer el comprador

Antes de solicitar un cambio, consulte su folleto de instrucciones de funcionamiento. En él puede que encuentre un pequeño ajuste en los controles que le evite la reclamación. Esta garantía no cubre el uso comercial del producto, con-tratos de alquiler, daños debidos al transporte, uso

# Para los productos adquiridos en los E.E.U.U., Puerto Rico y las Islas Virgenes;

si necesita realizar un cambio durante el período de garantía, usted debe llevar el producto al distribuidor donde o compró o embalarlo cuidadosamente y enviarlo con el pago anticipado del transporte y el recibo de compra al Small Products Service Center\* a la dirección que se ofrece más adelante. EN LOS E E U.U., PUERTO RICO Y LAS ISLAS VIRGENES, TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO DETERMINADO, ESTAN LIMITADAS AL PERIODO DE ESTA GARANTIA EXPRESA. Algunos estados no permiten limitaciones en el período de tiempo en el que las

garant as implícitas están vigentes, por lo que puede que las limitaciones anteriormente expuestas no le afecten

# Esta garantía le ofrece derechos legales específicos y paede que tenga usted otros derechos adicionales dependiendo del estado en el que vive.

## Para los productos adquiridos en Canadá: Usteri quede obtener los productos de requesto por medio de su distribuidor, que le informará del centro de

reparación más cercano a su domicilio. Para conseguir una devolución con garantía, los productos deben ser erviados (o llevados) a uno de los Philips Consumer Service Centre (sus direcciones se ofrecen más adelante), a un distribuidor independiente de productos Philips o a un taller de reparaciones autorizado. Para validar la garantía original de fábrica sólo necesita presentar su recibo de compra.

EN CANADA, ESTA GARANTIA SE APLICA SOLO A LA ZONA NORMAL DE SERVICIO DE LOS PHILIPS CONSUMER SERVICE CENTRE, DE LOS DISTRIBUIDORES INDEPEN-DIENTES DE LOS PRODUCTOS PHILIPS O DE LOS TALLFRES DE REPARACIONES AUTORIZADOS. FUERA DE ESTA ZONA, EL TIEMPO Y LOS GASTOS DE DESPLAZAMIENTO SON RESPONSABILIDAD DEL COMPRADOR.

# Garantía limitada

de lamar

adecuada y envielo.

signientes direcciones)

## COMO CAMBIAR SU PRODUCTO PORTATIL CUANDO HAYA EXPIRADO SU GARANTIA DE UN AÑO

Cualquier cambio después del período de garantía se puede obtener a un costo nominal por el reemplazo y el manejo, bajo las siguientes condiciones:

# PARA PRODUCTOS ADQUIRIDOS EN LOS PARA PRODUCTOS ADQUIRIDOS EN CANADA E.E.U.U., PUERTO RICO Y LAS ISLAS VIRGENES:

- Comuniquese con la oficina de la compañía de servicio Philips (teléfono: 800/851-8885) donde le informarán del costo del cambio de su producto fuera de garantía. Por favor, escriba el número de modelo antes de llamar y envielo a "raves de
- Embale su producto de forma segura en una caja adecuada y envielo. Envíe su producto a:

LIPS (nara tener prueba del envio).

- \*Small Product Service Center Philips Service Company 907 Snapps Ferry Road, Plant 2,
- Building 6 Greeneville, Tennessee TN 37743

## **CENTROS CANADIENSES PHILIPS PARA SERVICIO AL CONSUMIDOR** TORONTO MONTRÉAL VANCDUVER

601 Milner Avenue 5930 Côte de Liesse Scarborough, Ontario Montréal, Québec M1B 1MB H4T 1F1 754-6064 or 292-5161

T (514) 342-9180 Fax **1** (416) 754-6290 ax **1** (514) 342-9372

T (604) 435-4411 Fax 🏗 (604) 435-9911 Cuando su producto sea recibido, será reemplazado con uno renovado (o similar) que cumple con los altos

V5M 2G7

3695 Grandview Highway

Vancouver, B.C.

1. Llame all Canadian Philips Consumer Service

Centre más cercano (las direcciones se mencionan

a continuación) para obtener información sobre el

costo del cambio de su producto fuera de garantia

Por favor, escriba el número de su modelo antes

Embale su producto de forma segura en una caja

3. Envie el producto por correo al Canadian Philips

Consumer Service Centre más cercano (a las

requisitos de la calidad Philips y este producto se le enviará en la forma de transporte que usted haya EL 4967E003

# AZ 6833 Portable CD Player

**PHILIPS** 



Imported by: PHILIPS ELECTRONICS LTD 601 Milner Avenue

Scarborough, Ontario, M1B 1M8

# Importé par: PHILIPS ÉLECTRONIQUE LTÉE 601 Milner Avenue

Scarborough, Ontario, M1B 1M8

Importado por:

PHILIPS ELECTRONICS SA

601 Milner Avenue Scarborough, Ontario, M1B 1M8



3140 115 22231

printed in Hong Kong

For Customer Use: Enter below the Serial No. which is located on the base of the cabinet Retain this information for future reference.

# A l'usage du client

N° de sèrie

Modela No

Conservez cette information pour le cas où vous auriez un jour à rappeler cette référence N° de modele AZ 6833

Para uso del cliente:

Indique abajo el Número de Serie de su aparato que va indicado en la base del aparato Guarde esta información para referencia en el futuro. AZ 5833

Serie Na.

# Canada

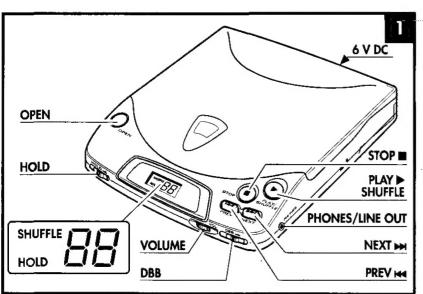
from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

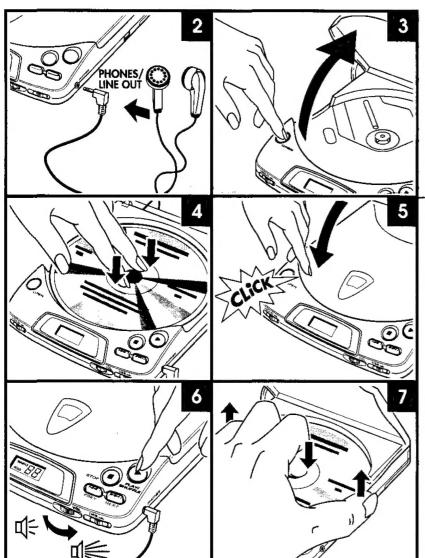
applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

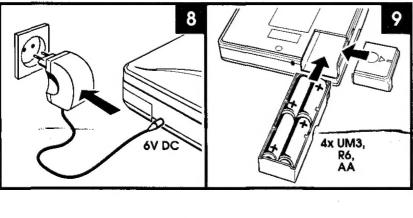
English: This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions

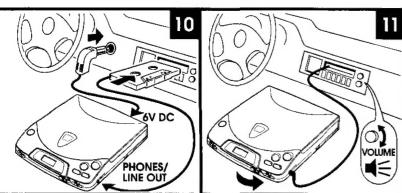
Français: Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites

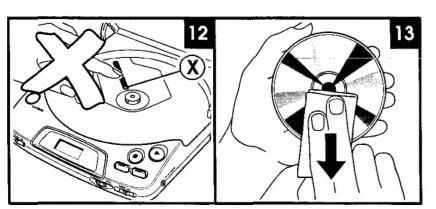
# AZ 6833 Model No Inscrivez ci-après le nº de série situé au dos de l'annareil











## ENGLISH Instructions for Use

# SAFETY INSTRUCTIONS - Read before operating equipment

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of

- 1. Read instructions All the safety and operating 10. Power Sources The appliance should be instructions should be read before the appliance is connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as
- marked on the appliance. 2. Retain Instructions - The safety and operating instructions should be retained for future reference. 11. Power-Cord Protection - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be
- 3. Heed Warnings All warnings on the appliance and the operating instructions should be adhered to.
- 4. Follow Instructions All operating and use instructions should be followed. 5. Water and Moisture - The appliance should not
- washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool, etc. 6. Carts and Stands - The appliance should be used

be used near water - for example, near a bathtub,

- only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer. An appliance and cart combination
- should be moved with care. Quick stops. excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.
- Wall or Ceiling Mounting The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
- 8. Ventilation The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
- Heat The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

Welcome to the PHILIPS family!

Dear PHILIPS family member

on your future PHILIPS purchases.

Registration Card.

Sincerely,

# **OPERATION**

PHONES/ LINE OUT	<ul> <li>connect the headphones (16-32 ohms, 3.5 mm stereo plug),</li> <li>or use this jack as output for CD reproduction through your HiFi system or car radio (in this case the volume of the CD player has to be set between 6 and 8)</li> </ul>	
OPEN	press OPEN to open the lid of the CD player insert a CD with the label facing up push gently on the CD's center so that it fits onto the hub close the lid by pushing down on the left side of the lid until you hear it click	
VOLUME	adjust the volume	
•	press ➤ to start CD play     "SHUFFLE": during CD play press ➤ to play all tracks repeatedly in random order	

	• during CD play: press ₩ once/several times to select the beginning of the
	current/previous track(s)
1	<ul> <li>in STOP mode: press first          once/several times to select the beginning of current/previous track(s) and press then          to start CD play</li> </ul>

- spilled into the enclosure through openings. 16. Damage Requiring Service - The appliance should in STOP mode: press first >> once/several times to select the beginning of the next be serviced by qualified service personnel when:
  - "SEARCH" forwards: during CD play, hold >>> down to find a particular passage
- C. The appliance has been exposed to rain; or D. The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in

# enclosure damaged

INSTRUCTIONS

The information in this manual can

help you take full advantage of your

product's many features, and ensure

So don't miss out. Read the enclosed

instructions, safety tips and warranty information today.

17. Servicing - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be

E. The appliance has been dropped, or the

walked on or pinched by items placed upon or

12. Cleaning - The appliance should be cleaned only

where they exit from the appliance.

as recommended by the manufacturer.

left unused for a long period of time.

located away from power lines.

damaged; or

appliance; or

performance; or

Thank you for your confidence in PHILIPS. You've selected one of the best-built, best-backed products

As a PHILIPS family member, you're entitled to a world of special privileges - and our uncompromising

comprehensive warranties and outstanding service networks in the industry. What's more, your purchase

qualifies you to receive advance information on exciting new products from PHILIPS, convenient access to

our home shopping network for special products and accessories, plus factory-direct rebates and discounts

commitment to your total satisfaction. Your PHILIPS product is protected by one of the most

To start taking advantage of these great benefits, just remember to return your PHILIPS Owner's

Robert Minkhorst

1 Return your Owner's regis- 2 Know these safety symbols 3 Read the operation

Please follow these three important steps to get the most from your product

President and Chief Executive Officer

purchase for many years to come. After all, you're the reason we're in business!

All of this is our way of saying "thanks" for joining the PHILIPS family.

MAIL

Registration Card today to ensure your product covering.

Complete and mail your Owner's

right to warranty verification, owner

Registering your purchase is an essential step to guarantee that you'll 

This bolt of lightning indicates uninsulated material within

right to warranty verification, owner confirmation, model registration, plus a wide variety of special services and savings.

This exclamation point calls attention to features for which savings.

receive all of the benefits you're en-titled to as a PHILIPS product owner. your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone in

available today. We appreciate your support, and we'll do everything we can to keep you happy with your

13. Power Lines - An outdoor antenna should be

14. Nonuse Periods - The power cord of the appli-

15. Object and Liquid Entry - Care should be taken

so that objects do not fall and liquids are not

A. The power-supply cord or the plug has been

B. Objects have fallen, or liquid has spilled into the

ance should be unplugged from the outlet when

against them, paying particular attention to cords

and plugs, convenience receptacles, and the point

# referred to qualified service personnel.

# AC power adapter PHILIPS SBC 6608

- see fig. 8 Make sure that the local voltage corresponds to the voltage of the adapter (6 V/400 mA Direct Current, plus-pole to the center pin).
- Connect the adapter to the player's 6 V DC jack and to the wall jack.

- Remove the battery holder from the battery compartment and insert 4 alkaline batteries.
- Replace the battery holder in the battery compartment. Playing time: approx. 10 hours.

# IN-CAR USE

- not dangerous or in the way of the driver or passengers 2 Connect the DC plug of the voltage converter (6V/500 mA Direct Current, plus-pole to the center pin,
- 3 Then insert the voltage converter into the cigarette lighter jack. If necessary, clean the cigarette lighter
- ack to obtain a good electrical contact.
- 6 Slide the cassette adapter carefully into the car radio cassette player.
- A'ways remove the voltage converter when the CD player is not in use.

Do not remove the protective film from the metal head of the cassette adapter.

# **PRECAUTIONS**

maintenance problems.

 Do not expose the CD player, batteries or CDs to rain and dampness, sand and dust or to excessive heat caused by heating equipment, or to direct sunlight - for example inside a car parked in the sun.

your household, please do not remove

closely to prevent operating and

 The lens may cloud over when the set is suddenly moved from cold to warm surroundings. Playing a CD is then not possible. Leave the CD player then in a warm environment until the moisture evaporates.

# Use your head when using headp

- Hearing safety
- . Do not play your headset at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

- . Do not use while driving a motorized vehicle. Using while driving may create a traffic hazard and is ille-
- gal in many areas. You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- . Even if your headset is an open-air type designed to let you hear outside sounds, don't turn up the volume so high that you can't hear what's around you.

# Maintenance

- The lens (x) of the CD player should never be touched! (see fig. 12)
- You can clean the CD player with a soft and slightly dampened chamois leather. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.
- The mechanical parts of the CD player contain self-lubricating bearings and therefore must not be oiled or lubricated.
- Always pick up the CD by the edge and put it back in its box after use.

The set complies with the FCC-Rules, Part 15 and with 21 CFR 1040.10.

- To clean the CD, wipe it off in a straight line from the center towards the edge using a soft, lint-free cloth, see fig. 13. A cleaning agent may damage the disc!

# WARNING

# To reduce the risk of fire or electric rain or moisture.

Use of controls or adjustments or pershock, do not expose this appliance to | formance of procedures other than specified herein may result in hazardous radiation exposure.

CAUTION

# VOI

- until you press ► again to go back to normal CD play

- of the
  - "SEARCH" backwards: during CD play, hold 

    down to find a particular passage
  - during CD play: press → once/several times to select the beginning of the next
  - track(s) and press then by to start CD play
- press to stop CD play press 
   again to switch off the CD player
- slide the switch to the right to deactivate all buttons (except OPEN) now the set is protected against accidentally touching of the buttons when carrying the CD player around DBB slide the switch to the right to increase the bass level

Display indication of

**POWER SUPPLY** 

- SHUFFLE and HOLD mode

- TOTAL TRACKS in STOP mode

- CURRENT TRACK during CD play

- · A ways disconnect the AC power adapter if you don't use it.

# Alkaline batteries, type R6, UM3 or AA-cells

- Itype R6, UM3 or AA) according the "+" and "-" indications in the battery holder.
- Remove the batteries if they are empty or the CD player won't be used for a long time.

# see fig. 10-11

# Car accessory kit PHILIPS SBC 3557

- 1 Find a good and safe place for the CD player on a horizontal, vibration-free and stable surface that is
- only for a 12V car battery, negative grounding) to the 6 Y DC jack of your CD player
- 4 Farn down the volume and switch off the autoreverse function (if present) of your car radio cassette player 5 Connect the cassette adapter plug to the PHONES/LINE OUT jack of the CD player.
- 7 Make sure that the cord does not hinder your driving. 8 Start the CD player, turn its volume between 6 and 8 and adjust the sound with the car radio controls.
- To remove the cassette adapter press the eject button of the car radio.

- if your car radio has a LINE IN jack preferably use it for the car radio connection instead of the cassette adapter. Connect the signal lead PHILIPS SBC 1085 (optional) to this LINE IN jack and the PHONES/LINE OUT jack of the CD player.

# TROUBLESHOOTING

Problem Possible Cause

If you are not able to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service facility. Under no circumstances should you try to repair the unit yourself, as this would invalidate the warranty.

Problem	rossible cause	nemedy
No power	Batteries  Batteries are not or wrongly inserted  Use of new batteries  Batteries are empty  Contact pins are dirty	Batteries  Insert the batteries correctly  Press  Change the batteries  Clean them with a soft, lint-free cloth
	AC power adapter  • Loose connection	AC power adapter • Connect the adapter securely
	In-car use Cigarette lighter is not powered when ignition is switched off	In-car use Insert batteries and disconnect the voltage converter
CD play does not start or interrupts	The CD lid is not securely closed HOLD feature is activated Moisture condensation  No CD or CD is incorrectly inserted The CD is badly scratched The CD is dirty	Close the lid securely Switch off the HOLD feature Leave the CD player in a warm place until the moisture evaporates Insert a CD with the label facing up Use another CD Clean the CD with a soft lint-free cloth
No sound or bad sound quality	Loose or wrong connections     VOLUME is not turned up     Headphones worn the wrong way round     Headphone plug is dirty     Strong magnetic fields near the CD player	Check connections Adjust the VOLUME Pay attention to the L (left) and R (right) indications Clean the headphone plug Charge position or connections
	In-car use  Strong vibrations  Adapter cassette is incorrectly inserted Temperature inside car is too high/low Cigarette lighter/jack is too dirty Wrong playback direction of the auto-	In-car use Find another place for the set Insert the adapter cassette correctly Let the CD player acclimatize Clean the cigarette lighter/jack Change the playback direction

reverse function of the car cassette playe

In-car use / use via HiFi system

VOLUME is not turned up

Unfit car radio input jack

In-car use / use via HiFi system

Use the adapter cassette

Turn the players VOLUME between 6 and 8

# FRANCAIS

CONSEILS DE SÉCURITÉ - À lire avant de faire marcher le matériel Ce produit a été conçu et fabriqué en conformité avec des normes strictes de qualité et de sécurité. Il y a, cependant, certains précautions d'installation et d'opération qu'il faut spécialement observer

- 1. Lisez les instructions Il faut lire toutes les 10. Sources d'électricité - Il faut relier l'appareil instructions de sécurité et d'opération avant de gans les instructions d'opération ou indiqué à
- faire marcher l'appareil. 2. Gardez les instructions - Il faut garder les même l'appareil. instructions de sécurité et d'opération pour pouvoir 11. Protection du cordon d'alimentation - Il faut
- s'v référer à l'avenir. 3. Faites attention aux avertissements - Il faut observer tous les avertissements collés à l'appareil
- et écrits dans le manuel d'instructions. 4. Suivez bien les instructions - Il faut suivre outes les instructions d'opération et d'ut ! sation
- 5. Eau et humidité L'appareil ne devrait pas être itilisé près de l'eau (par exemple, près d'un baignoire, d'un lavabo, de l'évier, dans un sous-sol numide ou près d'une piscine. 6. Chariots et supports - Il faut utiliser cet appareil
- uniquement avec un chariot ou une table recommandée par le fabricant. Il faut déplacer un appareil et chariot avec
- Il faut déplacer un appareil et chariot avec soin. Un arrêt rapide, une force excessive et des sur faces inegales pourraient faire retourner l'appareil et le chariot
- 7. Montage au mur ou au plafond Il faut monter l'appareil a un mur ou plafond uniquement en suivant les recommandations du fabricant.
- 8. Aération Il faut situer l'appareil de telle façon que son emplacement ou sa position ne gêne nas la bonne aération. Par exemple, il ne faut pas placer l'appareil sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface pareille qui risque de boucher les ouvertures d'aération; ni l'installer dans une bibliothèque ou un coffret qui pourrait empêcher le
- 9. Chaleur Il faut situer l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches de chaleur, les fours ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur,

Bienvenue dans la grande famille PHILIPS!

et remises d'usine sur vos futurs achats PHILIPS

souhaitons beaucoup de satisfaction avec votre achat!

Meilleures salutations

MAIL

'enregistrement de votre achat est

Remplissez et postez votre carte

afin de vous assurer le droit au

de propriété. l'enregistrement du

services et offres spéciaux

**PRECAUTIONS** 

En utilisant un casque

Protection de l'auïe

écoute prolongée.

Entretien general

Sécurité de la circulation

contrôle de garantie, la confirmation

flux d'air par les ouvertures d'aération.

n quement à une source d'électricité du type décrit.

- faire passer les cordons d'al-mentation de facon à éviter qu'on marche dessus ou que les objets placés sur eux ou contre eux les coincent faire attention en particulier au cordons et fiches et à
- l'androit ou ils sortent de l'appareil. 12. Nettoyage - Il faut nettoyer l'appareil uniquemer
- se la façon recommandee par le fabricant 13. Lignes de transmission - Il faut situer une antenne extérieure à l'écart des lignes de transmission d'électricité.
- 14. Périodes d'inactivité Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sera pas utilisé pendant une longue période de temps. 15. Entrée des obiets et des liquides - Évitez de
- laisser tomber des objets ou des liquides par les nuvertures de l'enclos.
- 16. Dommages qu'il faut faire réparer Il faut faire parer l'appareil par un technicien qualifié lorsque
- A. Le cordon d'alimentation en électricité ou la fiche a été endommagé ou B. On a laissé tomber des objets ou du liquide dans
- C. Dn a exposé l'appareil à la pluie ou D. L'appareil ne paraît pas marcher normalement of présente de grands changements d'opération ou

l'appareil ou

Nous vous remercions de faire confiance à PHILIPS. Vous avez choisi l'un des produits les mieux réalisés.

que vous sovez satisfait de votre acquisition pour les années à venir. N'êtes vous pas en effet notre raison

engagement sans réserve pour votre entière satisfaction. Votre appareil PHILIPS est protègé par l'une des

achat vous autorise à recevoir en avant-première des informations sur les tout nouveaux produits PHILIPS,

à avoir accès à notre réseau d'achat à domicile pour certains produits et accessoires, ainsi qu'à des rabais

Ceci est notre manière de vous remercier d'avoir rejoint la famille PHILIPS. Pour commencer à bénéficier

de ces nombreux avantages, n'oubliez pas de retourner votre carte d'immatriculation PHILIPS. Nous vous

Pour que ce produit vous donne le meilleur de lui-même, suivre les trois conseils ci-après

1 Retournez dans les 10 jours 2 Connaissez les symboles 3 Lisez avec soin les

ME PAS OUVRIN

L'enregistrement de votre achat est une étape essentielle qui paramet que vous recevrez tous les avantages auxquels vous avez droit en tant que tible de provoquer un choc électrique, auxquels vous avez droit en tant que

de tonctionnement et d'entretien

N'exposez pas le lecteur de CD, les piles et les disques à la pluie, à l'humidité, au sable, à la poussière

ou à une chaleur excessive provoquée par des appareils de chauffage ou par la lumière directe du

De la buée peut se former sur la lentille si le lecteur est transporté soudainement d'un endroit froid à

Ne mettez pas l'appareil à son volume maximum. Les experts en audition mettent en garde contre une

Si vous entendez un bourdonnement dans les greilles, diminuez le volume ou interrompez l'écoute.

• N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez un véhicule. Cela pourrait constituer un danger

. Même si votre casque est perméable aux bruits ambiants, ne portez pas le volume à un niveau tel qu'il

Dans des situations potentiellement dangereuses, il est recommandé de prêter une attention

modèle ainsi qu'une vaste gamme de l'extrafre d'eviter d'éventuers problèmes garantie

soleil, par exemple à l'intérieur d'un vehicule gare en plein soleil.

pour la circulation et n'est pas autorisé dans de nombreux pays.

vous empêcherait d'entendre ce qui se passe autour de vous

particulière ou d'interrompre momentanément l'écoute.

• La lentille x ne dort pas être nettoyée (voir fig. 12).

un endroit plus chaud. Si cela se produit, il n'est pas possible d'écouter un disque.

Laissez le lecteur de CD dans un endroit chauffé jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

retirer le boîtier de l'appare :

De point d'exclamation attire

Robert Minkhorst

President-directeur général

Symbole 'éclair' signifie que la Les renseignements contenus dans de

bur la sécurité de tous, veillez à ne assureront pendant longtemps u

votre attention sur des disposi-tifs au sujet desquels vous tifs au sujet desquels vous

deviner i re la documentat on jointe. Sécur te et les informations sur la

garanties les plus étendues et par d'exceptionnels réseaux de service dans l'industrie. En outre votre

et les plus prisés actuellement disponible. Nous apprecions votre soutien et ferons notre possible pour

En qualité de membre de la famille PHILIPS, vous avez droit à des privilèges particuliers et à notre

E. On a laisseé tomber l'appareil ou endommager le coffret. Service agrès-vente - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil sauf les réparations

## \*\*Crites dans les instructions d'opération. Toutes es autres réparations doivent être effectuees par Indication de l'afficheur : - mode SHUFFLE (lecture aléatoire) et HOLD (serro, l'ace) un technicien qualifié.

INSTRUCTIONS

fonctionnement sût et tiable.

les instructions inintes, les conseils de

# EL 4562-2

**ALIMENTATION** 

broche centrale).

**FONCTIONNEMENT** 

**VOLUME** • réglez le volume

OPEN

PHONES/ | connectez le casque (16,32 Ohms/fiche stéréo 3,5 mm),

◆ insérez un CD, l'étiquette dirigée vers le haut

appuyez sur ➤ afin de débuter la lecture du CD

pour revenir à la lecture normale du CD

afin de trouver un passage déterminé

afin de trouver un passage déterminé

selectionner le debut de laldes) plage(s) su vante(s).

appuyez sur ■ afin d'interrompre la fecture du CD

débuter la lecture c.. Cl

• ou utilisez cette prise comme sortie pour la reproduction du CD par le biais du système

refermez le couvercle en appuyant sur son côté gauche jusqu'à ce qu'il s'encirquette

"SHUFFLE": pendant la lecture du CD, appuyez sur ➤ et toutes les plages seront

• pendant la lecture du CD : appuyez une fois/plusieurs fois sur 🛶 afin de

onner le début de laides i plage(s) en cours/précédente si

pendant la lecture du CD ; appuyez une fois/plusieurs fois sur → afin de

appuyez à nouveau sur ■ afin de mettre le lecteur de CD hors tension

accidentelle des touches forsque vous emportez le fecteur de CD

- plage en cours pendant la lecture du CD

sar a cesse lues dans un ordre aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur ▶

• en mode STOP: appuyer diabord une fois/plusieurs fois sur 🛶 afin de selectionner

lle debut de laides) plage(s) en cours 'précedentels) et appuvez ensuite sur ▶ lafin de

"RECHERCHE" arrière : pendant la lecture du CD, maintenez enfoncée la touche 🛶

en mode STOP: appuyez d'abord une fois plusieurs fois sur → afin de salert nona

le début de laidest plage(s) suivante(s) et appuvez ensuite sur ▶ afin de débuter la

"RECHERCHE" avant : pendant la lecture du CD, maintener enfoncée la four he 🖦

Faites coulisser le commutateur vers, la droite afin de neutraliser toutes, es toutes.

là l'exception de OPEN): l'appareil est à present protege contre toute commanité

• faites coulisser le commutateur vers la droite afin d'augmenter le niveau des praves

LINE OUT HiFi ou par l'autoradio (dans ce cas, le volume du lecteur de CD doit être réglé entre 5 et 8.

exercez une légère pression sur son centre afin qu'il s'adapte bien au move.

appuyez sur cette touche pour ouvrir le couvercle du lecteur de CD

# Adaptateur secteur PHILIPS SBC 6608 Assurez-vous que la tension locale correspond à celle de l'adaptateur (6 V/400 må CC, pôle);

- toutes les plages en mode STOP

- Connectez l'adaptateur à la prise 6 V CC du fecteur et à la prise murale Débranchez toujours l'adaptateur secteur CA si vous ne l'utilisez pas
- Piles alcalines, type R6, UM3 ou AA Retirez le support pour piles du compartiment pour piles et insérez-y 4 piles alcalines (de time 96
- Remettez le support pour piles en place dans le compartiment prévu à cet effet Durée de lecture : environ 10 heures.
- Retirez les piles si elles sont arrivées à épuisement ou si le lecteur de CD me doit pas être utilisé pendant longtemps

# **UTILISATION EN VOITURE**

# Kit d'utilisation en voiture PHILIPS SBC 3557

- 1 Chousissez un endroit approprie et sur pour le letteur de CD, sur une surface hor zontale, stathe et hans y brations, de manière à ce qu'il ne représente aucun danger pour le conducteur ou les passagers et qu'il ne les gêne pas.
- 2 Branchez la fiche CC du convertisseur de tension (courant continu de 6V/500 mA, pôle positifia a broche centrale, uniquement pour une batterie de voiture de 12 V. mise à la masse negative sur la pr se 6 V DC du lecteur de CD. 3 Insérez ensuite le convertisseur de tension dans la prise allume-cigare. Si nécessaire, nettovez, la prise
- allume-cigare afin d'obtenir un bon contact électrique. Paissez le volume et neutralisez la fonction autoreverse (si l'appareil en est doté) du lecteur de
- rassettes du véhicule 5 Branchez la fiche de la cassette adaptatrice à la prise PHONES/LINE OUT du lecteur de CC
- Introduisez avec precaution la cassette dans le lecteur de cassettes du vehicule 7 faites attention à ce que le cordon ne vous incommode pas inreque vous conduisez
- 8 Debutez la l'ecture du CD, mettez le volume entre 6 et 8 en le reclant à l'aide des touches de l'autoradio. Pour retirer la cassette, appuyez sur la touche d'élection du lecteur de cassettes.
- Retirez toujours le convertisseur de tension lorsque le lecteur de CD n'est pas utilisé

option) à cette prise LINE IN et à la prise PHONES/LINE OUT du lecteur de CD.

 N'entevez pas la couche protectrice de la tête en metal de la cassette adaptatrice. Silvotre autoradio est doté de la crise LINE IN fentrée de ligner. L'est recommandé de l'utiliser pour el branchement au lieu de la cassette adaptatrice. Connectez, e câbre de signal PHILIPS SBC 1085 (en

Si vous ne pouvez resoudre le problème à l'aide de ces conseils, prenez contact avec votre revendeur au avec le service entretien. En aucun cas vous ne devez essayer de réparer vous-même l'appare : car vous

Absence d'alimen- tation	Utilisation de nouvelles piles     Utilisation de nouvelles piles     Les piles ne sont pas du fout insérées ou le sont nontrectement     Les piles sont arrivées à épuisement     Les fiches de contact sont sales	Appuyez sur Appuyez sur Insidez correctement les piles Changez les ciles Nettoyes les filmes de contact à l'aide d'un chiffon doublingripe unbezi.
	Adaptateur secteur Connexion lâche	Adaptateur secteur  • Connected bien ladaptateur
	Utilisation en voiture  • L'alfume-crgare n'est pas alimenté quand le contact du véhicule est coupe	Utilisation en voiture  • nièrez des piles et détranchez le convertisseur
	bien refermé  • La font on HOLD est activée	Neutralisez dette fonction  Neutralisez dette fonction  Laussez le CO dans un endroit chauffs af ni dussez le CO dans un endroit chauffs af ni dussez un CO, la face imprimée  Netroyez le CO avec un chiffon doux  Utilisez un autre CD.
Absence de son ou	Connex ansilàches au incorrectes     Le volume est au niveau min     Vous avez mis le casque dans le mauvais sens	Ver tiez les pranchements     Augmentez le volume     Faites attention aux indications Ligautheil

Vous pouvez nettoyer le lecteur de CD à l'aide d'une peau de chamois douce légèrement humidifiée

N'utilisez pas de produits de nettoyage car ils pourraient avoir un effet corrosif. Les éléments mécaniques du lecteur de CD sont équipés de paliers autolubrifiants qui ne doivent être de ce fait ni huilés ni lubrifiés. Manipulez toujours les disques par le bord et remettez-les toujours dans leur boîtier après usage.

Pour nettover le CD, frottez en ligne droite du centre vers la périphèrie, à l'aide d'un chiffon doux non.

pelucheux, voir fig. 13. Un agent de nettoyage peut endommager le disque!

Afin de réduire tout risque d'incendie L'utilisation des commandes des réglaou de choc électrique,il ne faut pas ex-iges ou le non-respect des procédures

AVIS

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040.10.

poser cet appareil à la pluie ou à l'hu- ci-incluses peuvent se traduire par une

exposition dangereuse à l'irradiation,

# REMEDES EN CAS DE PANNE

Probleme | Cause possible

perdriez tout droit en matière de garantie.

d'alimen- tation	Utilisation de nouvelles piles  Les piles ne sont pas du tout insérées ou le sont noorrectement  Les piles sont arrivées à épuisement  Les fiches de contact sont sales	Applyez sur  Insérez correctement les piles Changez les cires Nettovez les finhes de contact à l'aide d'urit ffondoux non perunheur.  The fondoux non perunheur.
	Adaptateur secteur Connexion lâche	Adaptateur secteur  Connected bis in la taptateur
	Utilisation en voiture  L'allume-cigare n'est pas alimenté quand le contact du véhicule est coupe	Utilisation en voiture  • nisèrez des piles et débranchez le convertisseur
ne commence pas / inter-	Le compartment du enteur de CD n'est pas bien refermé la fent an HOLD est activée Contensation due à l'humidité Le CD n'a pas êté inseré ou l'a été incorrectement le Le CD est sale Le CD est rayè	Neutralisez detre fonction  Laissez le CO i dans un endroit chauffe sind due in dite si evapore Inserez un CO, fai face imprimée Nettoyez le CD avec un chiffon doux Util sez un autre CD.
Absence	Connexians làches au incorrectes	Veritiez les pranchements

mauvaise La fiche du casque est sale et R (droite)

qualité du | • Puissant champ magnétique près du lecteur | • Nettoyez la fiche Modifiez les branchements ou l'emplacement de CD Utilisation on voiture Utilisation en voiture Trouvez un autre emplacement pour l'appareil La cassette adaptatrice insérée incorrectement | ◆ Inserez correctement la cassette. La temperature dans la voiture est trop

quelques minutes élevee/basse L allume-cigare est sale Nettover la prise Mauvais sens de lecture de la fonction auto- Modifiez le sens de défilement reverse du lecteur de cassettes

En voiture / par le biais de système HiFi En voiture / par le biais du système HiF •Le VOLLIME n'est pas augmenté

nflement Utilisation en voiture ou bruit • Entree te auroratio inadapte

Quvrir la couvercle de CO et attendre

 Portez le VOLUME des recteurs entre 5 et 9 Utilisation en voiture Utilisez une cassette adaptatrice

ou AA). Respectez les indications de polarité "+" et "-" figurant dans le succort pour pries

voir fig. 10 à 11

voir fig. 9

Mode d'emploi

voir fig. 1 à 7